



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 August 2008
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 49-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 5 июня 2008 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Али (Малайзия)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-жа Маклерг

Содержание

Пункт 155 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Принадлежащее контингентам имущество

Пункт 153 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 155 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (A/62/749, A/62/781/Add.16 и A/62/785)

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (A/62/610, A/62/687, A/62/781/Add.18 и A/62/801)

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/62/560 и Corr.1, A/62/781/Add.17 и A/62/811)

1. **Г-н Сейч** (Контролер), представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/749), говорит, что в своей резолюции 60/122 В Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 1 079 534 400 долл. США и что расходы составили 990 276 200 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 89 258 200 долл. США при показателе освоения средств 91,7 процента.

2. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали досрочный вывод одного воинского контингента и 125 военных наблюдателей после завершения мандата МООНВС в Восточном Судане и сокращение потребностей, обусловленное трудностями, связанными с набором и удержанием международного персонала. Генеральной Ассамблее предлагается принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 89 258 200 долл. США, а также прочих поступлений на сумму 70 246 800 долл. США.

3. Представляя доклад Генерального секретаря о бюджете МООНВС с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/785), оратор говорит, что в своей резолюции 61/289 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 846 277 200 долл. США, в то время как предлагаемый бюджет составляет 838 265 900 долл. США. Эта сумма на 8 011 300 долл. США, или на 0,9 процента, меньше утвержденной на период 2007/08 года.

4. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали чистое сокращение 350 должностей,

обусловленное, главным образом, переводом большинства операций МООНВС в Дарфуре под руководством Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), и завершение большинства строительных проектов. Генеральной Ассамблее предлагается ассигновать сумму в размере 838 265 900 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и начислить ее в виде взносов из расчета 69 855 491 долл. США в месяц, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

5. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/610), оратор говорит, что в своей резолюции 60/275 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 217 962 000 долл. США и что расходы составили 210 192 000 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 7 770 000 долл. США при показателе освоения средств 96,4 процента.

6. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали сокращение потребностей на содержание полицейских Организации Объединенных Наций, обусловленное, главным образом, снижением затрат на их доставку на место, ротацию и репатриацию, и сокращение потребностей, касающихся международного персонала и добровольцев Организации Объединенных Наций, обусловленное повышением доли вакансий, которое объясняется общим сокращением численности МООНК и задержкой с набором персонала. Генеральной Ассамблее предлагается принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 7 770 000 долл. США, а также прочих поступлений на сумму 5 695 200 долл. США.

7. Представляя записку Генерального секретаря о порядке финансирования МООНК на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года (A/62/801), оратор говорит, что в своей резолюции 61/285 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 210 676 800 долл. США и что на содержание Миссии требуется дополнительное фи-

нансирование в объеме 9 799 600 долл. США, что на 5 процентов больше утвержденной суммы.

8. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали повышение курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов, что привело к дополнительным потребностям в ресурсах, необходимых для выплаты суточных участникам Миссии, и доставка воздушным транспортом дополнительного специального полицейского подразделения в составе 125 человек. Генеральной Ассамблее предлагается ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 9 799 600 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в дополнение к сумме в размере 210 676 800 долл. США, уже ассигнованной на тот же период на содержание Миссии в соответствии с положениями резолюции 61/285.

9. Представляя доклад Генерального секретаря о бюджете МООНК на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/687), оратор говорит, что в своей резолюции 61/285 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 210 676 800 долл. США, в то время как предлагаемый бюджет составляет 198 012 000 долл. США. Эта сумма на 12 664 800 долл. США, или на 6 процентов, меньше утвержденной на период 2007/08 года. Предлагаемый бюджет отражает потребности на содержание Миссии, но не содержит предложений по увеличению численности персонала и не предусматривает замены или приобретения нового оборудования и транспортных средств.

10. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали увеличение потребностей для выплаты суточных участникам Миссии, обусловленное повышением курса евро по отношению к доллару Соединенных Штатов, и сокращение потребностей, связанных с транспортными средствами, связью, информационными технологиями и другим оборудованием, поскольку бюджет не предусматривает его замены или приобретения. Генеральной Ассамблее предлагается ассигновать сумму в размере 198 012 000 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и начислить ее в виде взносов из расчета 16 501 000 долл. США в месяц, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

11. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/560 и Согг.1), оратор говорит, что в своей резолюции 61/248 А Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 137 385 100 долл. США и что расходы составили 126 618 400 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 10 766 700 долл. США при показателе освоения средств 92,2 процента.

12. Основными причинами разницы в объеме ресурсов стали сокращение потребностей, связанных с военным персоналом, и сокращение оперативных расходов, обусловленное, главным образом, сокращением численности воинских контингентов в соответствии с резолюцией 1741 (2007) Совета Безопасности. Генеральной Ассамблее предлагается принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 10 766 700 долл. США, а также прочих поступлений на сумму 7 245 700 долл. США.

13. Представляя доклад Генерального секретаря о бюджете МООНЭЭ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/811), оратор говорит, что в своей резолюции 61/248 А Генеральная Ассамблея постановила ассигновать средства в размере 113 483 400 долл. США, в то время как предлагаемый бюджет составляет 100 367 400 долл. США. Эта сумма на 13 116 000 долл. США, или 11,6 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов, утвержденным на период 2007/08 года.

14. Основной причиной разницы в объеме ресурсов стало сокращение потребностей, касающихся военного персонала, международного персонала и добровольцев Организации Объединенных Наций, обусловленное главным образом применением более высокой доли вакансий. Генеральной Ассамблее предлагается ассигновать сумму в размере 100 367 400 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, начислить в виде взносов сумму в размере 8 363 950 долл. США за период с 1 по 31 июля 2008 года и начислить в виде взносов сумму в размере 92 003 450 долл. США из расчета 8 363 950 долл. США в месяц, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

15. **Председатель** говорит, что в порядке исключения можно ознакомиться с предварительным неотредактированным вариантом доклада Консультативного комитета «Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, порядок финансирования на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года», который имеется только на английском языке. Поэтому заседание будет прервано до тех пор, пока доклад не будет выпущен на всех официальных языках Организации Объединенных Наций как документ A/62/781/Add.18.

Заседание прерывается в 15 ч. 25 м. и возобновляется в 15 ч. 45 м.

16. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета об отчете об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и предлагаемом бюджете МООНВС на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/781/Add.16), говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой сокращение предлагаемого бюджета МООНВС на 2008/09 год на 17 545 300 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что по просьбе Совета Безопасности Техническая группа по оценке провела обзор деятельности МООНВС. Группа пришла к выводу о том, что МООНВС имеет достаточно широкий мандат, позволяющий ей поддерживать мирный процесс, решая целый ряд задач. Консультативный комитет отмечает также, что неопределенность даты выборов 2009 года повлияет на поддержку со стороны Миссии в ходе бюджетного периода 2008/09 года.

17. Чистое сокращение на 310 должностей, предложенное для МООНВС, отражает упразднение 565 должностей в результате перевода операций Миссии в Дарфуре под руководство ЮНАМИД и учреждение 255 новых должностей для Миссии. Консультативный комитет рекомендовал утвердить штатные предложения Генерального секретаря за некоторыми исключениями.

18. Учитывая фактическую долю вакансий среди международного персонала в периоды 2005/06 года

и 2007/08 года, Консультативный комитет рекомендует применить к смете расходов на такой персонал 25-процентный коэффициент вакансий вместо предлагаемого 21-процентного коэффициента. Однако Пятый комитет может пожелать получить разъяснения касательно нынешней доли вакансий, принимая во внимание перевод персонала в ЮНАМИД.

19. Консультативный комитет отмечает, что срок действия коммерческих контрактов на предоставление трех из 12 воздушных судов Миссии истек в апреле и мае 2008 года. Ввиду задержки с подписанием новых коммерческих контрактов для замены истекающих Консультативный комитет прогнозирует некоторое сокращение предусмотренного бюджетом летного времени и поэтому рекомендует сократить расходы по статье «Воздушный транспорт» на 5 млн. долл. США.

20. Учитывая задержку начала выполнения Национального стратегического плана в области разрушения, демобилизации и интеграции и ряд предварительных условий, которые необходимо выполнить в связи с этим планом, Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемые потребности на 25 процентов, или 5,9 млн. долл. США.

21. Что касается финансирования МООНВС на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, Консультативный комитет рекомендует, чтобы неизрасходованный остаток средств в размере 89 258 200 долл. США, а также другие поступления/корректировки в размере 70 246 800 долл. США были зачтены государствам-членам в порядке, который будет определен Генеральной Ассамблеей.

22. Касательно периода с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 820 720 600 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

23. Представляя доклад Консультативного комитета об отчете об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, порядке финансирования на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и предлагаемом бюджете МООНК на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/781/Add.18), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить

предлагаемый бюджет МООНК на период 2008/09 года, а также порядок финансирования, предложенный Генеральным секретарем на период 2007/08 года.

24. Генеральный секретарь указал, что до получения указаний Совета Безопасности Организация Объединенных Наций будет продолжать исходить из того понимания, что резолюция 1244 (1999) остается в силе и является правовой основой мандата МООНК и что Миссия будет продолжать выполнять свой мандат в свете меняющихся обстоятельств.

25. Что касается периода 2007/08 года, Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 2 июня 2008 года объем денежной наличности в распоряжении МООНК составлял 6 600 000 долл. США. Таким образом, остатка денежной наличности, имеющегося в распоряжении Миссии, недостаточно для формирования трехмесячного оперативного резерва наличности в размере 56 068 800 долл. США.

26. Консультативный комитет был проинформирован о том, что ведется работа по удержанию квалифицированного и опытного персонала и по решению других вопросов, волнующих персонал. Эти меры изложены в докладе Консультативного комитета.

27. Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток средств в размере 7 770 000 долл. США, а также другие поступления и корректировки в размере 5 695 200 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2007 года, в порядке, который будет определен Генеральной Ассамблеей. Учитывая положение в Миссии с денежной наличностью, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 9 799 600 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в дополнение к сумме в размере 210 676 800 долл. США, уже ассигнованной на тот же период в соответствии с резолюцией 61/285 Генеральной Ассамблеи. Наконец, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 198 012 000 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

28. Представляя доклад Консультативного комитета об отчете об исполнении бюджета МООНЭЭ за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и предлагаемом бюджете МООНЭЭ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/62/781/Add.17), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 100 367 400 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. Кроме того, Консультативный комитет рекомендовал начислить в виде взносов сумму в размере 50 183 850 долл. США на шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 2008 года. Консультативный комитет далее рекомендовал просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 30 ноября 2008 года доклад о ходе исполнения бюджета с тем, чтобы можно было при необходимости пересмотреть суммы ассигнований и произвести их дополнительное распределение.

29. В основе рекомендации Консультативного комитета лежит тот факт, что мандат Миссии истечет 31 июля 2008 года и что в условия ее работы были внесены значительные изменения. Консультативный комитет считает целесообразным обеспечить достаточное финансирование МООНЭЭ и вернуться к вопросу о бюджете Миссии, основываясь на решениях, которые примет Совет Безопасности касательно будущего мандата Миссии.

30. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о всеобъемлющей проверке хода осуществления мандата МООНК (A/62/807), говорит, что УСВН провело проверку по просьбе Специального представителя Генерального секретаря для МООНК. В докладе сведены воедино три доклада УСВН о проверке, в которых основное внимание уделялось мандатам Миссии в отношении создания Косовской полицейской службы и независимой многоэтнической судебной системы и реформирования системы исправительных учреждений в Косово; выполнения основных гражданских административных функций, содействия обеспечению самоуправления в Косово, поощрения прав человека и обеспечения безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц; а также разработки правовых, институциональных и политических рамок для экономического восстановления и развития Косово.

31. В ходе проверки был выявлен ряд недоработок и недостатков в осуществлении мандатов. В частности, УСВН испытывает глубокую обеспокоенность в отношении передачи полномочий министерствам центрального правительства и местным муниципалитетам. В этом отношении МООНК не установила минимальных критериев для оценки готовности министерств центрального правительства и местных муниципалитетов до передачи полномочий гражданской администрации и не создала эффективных механизмов для контроля и определения того, приняли ли министерства и муниципалитеты на себя надлежащим образом полномочия, переданные МООНК.

32. МООНК передала Косовской полицейской службе свыше 80 процентов своих полномочий в области обеспечения правопорядка. Миссия также официально создала судебные системы, включая систему исправительных учреждений, и эти институты были в значительной степени «косоваризованы». Однако отсутствие эффективного руководства и управленческих навыков ограничило возможности Миссии в области эффективного достижения целей и решения задач, предусмотренных ее мандатом. Штатные расписания Косовской полицейской службы и Косовской исправительной службы были сформированы на специальной основе, а в соответствующее положение МООНК не были оперативно внесены поправки, предусматривающие четкие цели в отношении требуемого многоэтнического состава судебных органов в соответствии с Конституционными рамками для Косово, и в судебной системе до сих пор присутствуют слабые места. Более того, общее количество ожидающих рассмотрения судебных дел, составляющее 160 238 дел по состоянию на март 2007 года, тревожно по своим масштабам и последствиям.

33. Существенные недостатки были обнаружены в механизмах управления и в процессах внутреннего контроля в Косовском траст-агентстве, которое несет основную ответственность за развитие экономики Косово. МООНК и Совет директоров Косовского траст-агентства управляли агентством, не уделяя должного внимания соблюдению Положения о Косовском траст-агентстве, принципов корпоративного управления, финансово-фидуциарных обязанностей или требований публичной подотчетности. Например, Совет директоров действовал вразрез с Положением и принципами корпоративного

управления Агентством и его руководящими принципами, утвердив назначение политически активных членов в Совет директоров Косовской энергетической корпорации. Более того, табличная система финансового управления не подходит для масштаба и сложности операций Косовского траст-агентства и неприемлема для организации, которая функционирует уже пять лет. Система финансового управления также в значительной степени подвержена риску ошибки, потенциального мошенничества и злоупотреблений в силу недочетов основных механизмов бухгалтерского учета. Эти недостатки привели к слабости корпоративного управления, которая представляет серьезную угрозу для эффективной работы и финансовой устойчивости агентства и предприятий, находящихся под его руководством. Эти области требуют безотлагательного внимания со стороны МООНК.

34. УСВН вынесло в общей сложности 69 рекомендаций по устранению недостатков, указанных в докладах о проверке, представленных администрации МООНК в декабре 2007 года. Наиболее важные рекомендации представлены в приложении к рассматриваемому докладу. УСВН выражает обеспокоенность по поводу того, что администрация МООНК не представила подробных комментариев по каждой из этих рекомендаций, а отметила, что рекомендации не учитывают нынешние политические реалии и нынешний этап деятельности Миссии. Поэтому администрация МООНК указала, что многие рекомендации можно рассматривать как основу для извлечения уроков для новых миссий, а не как что-то, что может быть эффективно осуществлено на данном этапе деятельности МООНК. Однако УСВН не согласно с этой оценкой. Его рекомендации касаются недостатков и рисков, требующих оперативных действий со стороны МООНК, и администрация МООНК несет ответственность за их своевременное осуществление. В связи с этим УСВН рекомендовало Генеральному секретарю довести результаты проверки и рекомендации до сведения Совета Безопасности.

35. **Г-н Харланд** (Департамент операций по поддержанию мира), ссылаясь на доклад УСВН о всеобъемлющей проверке хода осуществления мандата МООНК (A/62/807), напоминает, что Специальный представитель Генерального секретаря для МООНК просил УСВН провести проверку с целью извлечения уроков и обобщения передового опыта.

МООНК способствовала проведению проверки УСВН и обеспечила всю необходимую материально-техническую поддержку работы УСВН в Косово с 29 мая по 13 августа 2007 года. Предварительные заключения проверки обсуждались с администрацией МООНК на итоговой конференции, состоявшейся 9 августа 2007 года.

36. В письме Специального представителя Генерального секретаря для МООНК от 27 августа 2007 года, адресованном УСВН, Специальный представитель выразил обеспокоенность по поводу того, что были проверены лишь избранные компоненты Миссии без учета стратегической координации, систематически осуществляемой внутри МООНК, а также с Департаментом операций по поддержанию мира, международными партнерами и временными институтами самоуправления в Косово.

37. 25 марта 2008 года МООНК и Департамент операций по поддержанию мира получили экземпляр проекта итогового доклада и просьбу представить свои комментарии к 7 апреля 2008 года. В ответ МООНК выразила обеспокоенность по поводу того, что в докладе не были учтены основные материалы, ранее предоставленные ею УСВН. 7 апреля 2008 года Специальный представитель Генерального секретаря для МООНК направил Генеральному секретарю сообщение, в котором он выразил обеспокоенность по поводу того, что доклад о проверке не достиг поставленной цели, поскольку в нем не были учтены проблемы, решенные МООНК или успехи, достигнутые Миссией с 10 июня 1999 года. В ответ заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора представила начальнику Канцелярии Генерального секретаря записку от 21 мая 2008 года, содержащую комментарий УСВН по этому вопросу.

38. Доклад УСВН и замечания как УСВН, так и МООНК в настоящее время рассматриваются Департаментом операций по поддержанию мира. Решение о том, как лучше всего действовать, будет принято после консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Поскольку этот вопрос находится в процессе рассмотрения, настоящее заявление делается исключительно в справочных целях.

39. **Г-н Абд аль-Маннан** (Судан), говоря о МООНК, подтверждает выраженную на 46-м заседании Комитета обеспокоенность по поводу позд-

него представления документов. Он сожалеет о том, что эта проблема помешала должным образом рассмотреть указанный доклад.

40. Он благодарит международное сообщество за его огромные усилия, направленные на заключение Всеобъемлющего мирного соглашения, и выражает надежду на то, что такая работа будет продолжаться до тех пор, пока мир не установится на всей территории Судана. Он высоко оценивает работу по разработке проекта бюджета для Миссии, однако хотел бы, чтобы соответствующий доклад лучше отражал тексты, определяющие мандат Миссии. В доклад были включены ошибочные политические концепции, хотя они не имеют никакого отношения к ресурсам и административной организации Миссии. В докладе также содержится несколько требующих исправления ошибок, таких, как упоминание о референдуме по вопросу об окончательном статусе Северного и Восточного Судана, а не только Южного Судана. В доклад следует внести изменения таким образом, чтобы он отражал реалии положения, изложенные во Всеобъемлющем мирном соглашении. Он надеется, что достигнутый на данный момент прогресс будет сохранен и даже укреплен посредством предоставления необходимых ресурсов; эти ресурсы не должны переводиться в ЮНАМИД, за исключением тех случаев, когда две операции осуществляют координацию и дополняют друг друга.

41. Усовершенствование структуры Миссии является текущим процессом, связанным с прогрессом, достигнутым на пути к решению задач Миссии, а также событиями в районе ее деятельности. Таким образом, реструктуризация Миссии, предложенная в докладе Генерального секретаря, должна основываться на переменных факторах. Однако в докладе при обосновании предложений о реструктуризации подчеркиваются постоянные факторы, такие как размеры Судана, сотрудничество и координация с суданскими партнерами и распределение ресурсов между основными областями сосредоточения усилий Миссии, ни один из которых, скорее всего, не изменился с момента начала деятельности Миссии. В том же докладе доля вакансий среди национального персонала, предусмотренная в бюджете на 2008/09 год, гораздо выше, чем в предыдущем бюджете, хотя ожидалось, что по мере накопления Миссией опыта количество вакансий, особенно среди национального персонала, будет уменьшать-

ся. Делегация оратора разочарована тем, что предлагаемый бюджет не предусматривает увеличения объема ресурсов на проекты с быстрой отдачей, направленные, главным образом, на поддержку инициатив в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, с учетом важности подобных инициатив и их последствий для местного населения.

42. **Г-н Холовка** (Сербия) выражает глубокую обеспокоенность по поводу доклада УСВН о всеобъемлющей проверке хода осуществления мандата МООНК, в котором говорится о значительных недоработках и недостатках. Поспешная передача полномочий без создания эффективных механизмов наблюдения уже осложнила ситуацию, которая далее будет только усугубляться. Если не будут приняты срочные меры по устранению этих недостатков, вызванных, главным образом, слабым управлением Миссией, выполнение мандата будет невозможным. Высокий уровень вакансий также вызывает обеспокоенность.

43. Чрезвычайно важно своевременно обеспечивать Миссию необходимыми ресурсами. В этой связи делегация оратора полностью одобряет рекомендации Консультативного комитета и поддерживает принятие предложенного Генеральным секретарем бюджета на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. Она также поддерживает ассигнование и начисление дополнительных средств в виде взносов*.

Пункт 140 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)

Принадлежащее контингентам имущество (A/62/774 и Согг. 1 и A/62/851; A/C.5/62/26)

44. **Председатель** привлекает внимание Комитета к письму Председателя Рабочей группы 2008 года по принадлежащему контингентам имуществу от 22 февраля 2008 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/62/26).

45. **Г-н Мутисо** (Директор Отдела бюджета и финансов полевых операций, Департамент полевой

поддержки) говорит, что в соответствии с резолюцией 59/298 Генеральной Ассамблеи Секретариат созвал в феврале 2008 года заседание Рабочей группы 2008 года по принадлежащему контингентам имуществу для проведения всеобъемлющего обзора ставок возмещения расходов и обновления категорий основного имущества, самообеспечения и медицинского обеспечения.

46. Совокупное влияние всех изменений в размерах ставок возмещения, включая добавление новых услуг, рекомендованное Рабочей группой, приведет к увеличению доли принадлежащего контингентам имущества в бюджете расходов на миротворческую деятельность Организации примерно на 2,7 процента, что составит ежегодные регулярные расходы в размере 24,5 млн. долл. США.

47. В докладе Генерального секретаря о пересмотренных процедурах определения компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/62/774 и Согг.1) излагаются финансовые последствия осуществления рекомендаций Рабочей группы 2008 года. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, приводятся в разделе IV доклада. Если Генеральная Ассамблея утвердит выполнение с 1 июля 2008 года рекомендации Рабочей группы 2008 года, то дополнительные потребности в ресурсах, по оценкам составляющие 57,7 млн. долл. США, будут указаны в контексте отчетов об исполнении бюджета отдельных операций по поддержанию мира за период 2008/09 года, когда в случае необходимости у Генеральной Ассамблеи могут быть испрошены дополнительные ассигнования. Как указано в приложении II к докладу (A/62/774/Согг.1), сумма в размере 24,5 млн. долл. США представляет собой увеличение всех возмещаемых расходов в дополнение к 33,2 млн. долл. США в виде неперiodических расходов оперативного характера, которые будут иметь место в том случае или тогда, когда страны, предоставляющие войска или полицейский персонал развернут дополнительные 10 процентов сверхнормативных запасов основного имущества.

48. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/851), говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить рекомендации Рабочей группы 2008 года по при-

* Однако оратор выражает сожаление по поводу позднего представления рассматриваемого доклада, что значительно ограничит возможность обсуждения Комитетом всех административных элементов.

надлежащему контингентам имуществу, а также меры, предложенные Генеральным секретарем в пункте 40 его доклада.

49. Консультативный комитет согласен с рекомендацией увеличить сверхнормативные запасы основного имущества с 10 до 20 процентов, что обеспечит дополнительные резервы, которые могут быть задействованы в том случае, когда имущество требует замены. Вместе с тем Консультативный комитет отмечает, что установление верхнего предела объема сверхнормативных запасов имущества на уровне 20 процентов может иметь значительные финансовые последствия для Организации.

50. Консультативный комитет приветствует рекомендацию Рабочей группы 2008 года ввести дополнительный элемент в схему вычисления коэффициентов для миссий, а именно пересмотреть схему вычисления коэффициентов для учета потенциальной возможности боестолкновений сил Организации Объединенных Наций с неустановленными сторонами. Консультативный комитет надеется, что Секретариат своевременно проведет обзор этого коэффициента во всех миссиях по поддержанию мира. Комитет также полностью поддерживает рекомендацию Рабочей группы 2008 года обеспечить военным и полицейским доступ к Интернету с целью повышения общего комфорта их жизни и надеется, что соответствующие руководящие принципы и директивный документ будут подготовлены оперативно.

51. Наконец, Консультативный комитет согласен с рекомендацией Рабочей группы увеличить продолжительность оплачиваемого отпуска для восстановления сил, предоставляемого военному и полицейскому персоналу, с 7 до 15 дней за каждые 6 месяцев несения службы, а также с его просьбой о том, чтобы директивные органы рассмотрели этот вопрос, поскольку соответствующие расходы подпадают под категорию расходов на воинские контингенты, а не под категорию расходов на принадлежащее контингентам имущество.

52. **Г-н Томас** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что он приветствует рекомендации Рабочей группы, связанные со ставками возмещения расходов на основное имущество, самообеспечение и медицинское обслуживание и процедуры проведения будущих обзоров ставок возмещения расходов. Однако он разочарован

тем, что Секретариат уведомил рабочую подгруппу о том, что вопреки предположениям, сделанным в докладах Генерального секретаря, утвержденные рекомендации приведут к увеличению менее чем на 2,7 процента. Группа 77 и Китая поддержала рекомендации с целью достичь консенсуса; однако рекомендации не оправдали ее ожиданий с учетом продолжающейся инфляции и связанного с этим непрерывного повышения цен, что привело к невозмещаемому бремени расходов для стран — членов Группы.

53. Задержка и неопределенность в вопросе возмещения расходов на содержание военнослужащих и принадлежащее контингентам имущество отрицательно сказались на возможности стран, предоставляющих войска или готовых предоставлять войска, эффективно участвовать в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи он настоятельно призывает все государства-члены в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий выплатить начисленные взносы по операциям по поддержанию мира.

54. Он приветствует рекомендованную Рабочей группой инициативу обеспечить военнослужащим и полицейским, развернутым в составе операций по поддержанию мира, доступ к Интернету в качестве новой подкатегории самообеспечения, поскольку это будет способствовать повышению общего комфорта жизни военнослужащих. Хотя согласованная и рекомендованная Рабочей группой временная ставка возмещения расходов составляет 2,76 долл. США на человека в месяц, Группа 77 и Китая считает, что для некоторых миссий эта ставка должна быть выше с учетом фактических расходов, которые несут правительства для предоставления такого доступа своим войскам.

55. Оратор одобряет рекомендацию увеличить продолжительность оплачиваемого отпуска для восстановления сил с 7 до 15 дней; поскольку этот вопрос подпадает под категорию расходов на военнослужащих, он ожидает проведения обзора ставки, по которой этот отпуск должен оплачиваться членам воинских контингентов и сформированных полицейских подразделений. Он также поддерживает пересмотр схемы исчисления коэффициентов для учета потенциальной возможности боестолкновений в качестве дополнительного элемента при вычислении коэффициентов для миссий, а также рекомендации, касающиеся благополучия.

56. Напоминая, что в 2004 году рабочая подгруппа не смогла достичь консенсуса по вопросу о методологии пересмотра ставок возмещения расходов на содержание военнослужащих и что в 2005 году по просьбе Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь издал всеобъемлющий доклад о методологии определения ставок возмещения расходов на содержание военнослужащих (A/60/725), он с сожалением отмечает, что Консультативный комитет до сих пор не представил доклад по этому вопросу.

Пункт 153 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке
(продолжение)

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
(продолжение) (A/C.5/62/L.47)

Проект резолюции A/C.5/62/L.47

57. **Г-н Томас** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции.

58. **Председатель** говорит, что решение по проекту резолюции будет принято на следующем заседании.

Организация работы

59. **Г-жа Таварес-Уолш** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению), отвечая на вопрос, поднятый делегацией Франции на 48-м заседании Комитета, говорит, что позднее представление большинства документов, касающихся бюджета деятельности по поддержанию мира, и их зачастую чрезмерный объем являются причиной задержки в их обработке ее Департаментом. Несмотря на старания ее Департамента улучшить соблюдение сроков представления документов другими департаментами, в отношении докладов о финансировании деятельности по поддержанию мира соблюдение сроков представления постоянно ухудшается.

60. Хотя государства-члены продолжают настоятельно призывать Департамент рационализировать расходы, практически все отделы обработки документов понесли расходы, связанные со сверхурочной работой, требующейся для соблюдения жестких сроков обработки поздно представленных и объем-

ных документов. Служба централизованного планирования и координации Департамента сделала все возможное для смягчения тяжелых последствий позднего представления документов посредством тесной координации работы с секретариатами Пятого комитета и Консультативного комитета, корректируя графики обработки, когда это было возможным. Никогда раньше Департамент не составлял графики и не определял приоритетность работ без предварительного обсуждения с секретариатом Пятого комитета и согласия Бюро.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.